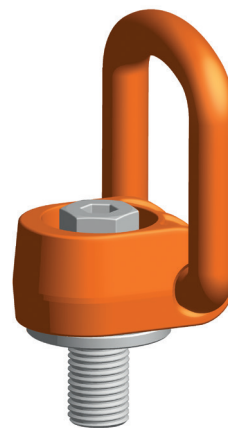


# Překlad originálního návodu k použití

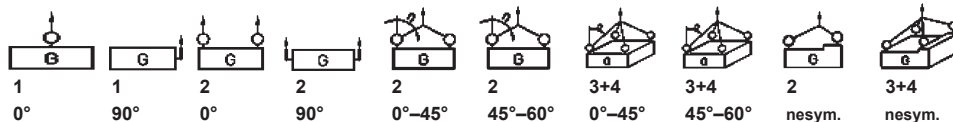
## pewag winner profilift

### Vázací body PLAW pewag winner profilift alpha

Tyto vázací body jsou určeny ke zvedání a držení břemen při dodržování tohoto návodu k použití a příslušných národních předpisů. Smí být uvedeny do provozu, až když si přečtete a pochopíte návod k použití. Návod k použití musí být až do vyřazení vázacích bodů z provozu uchováván na místě dostupném uživateli. Návod je předmětem procesu neustálého zlepšování, a je proto platný pouze ve svém posledním vydání. Je k dispozici ke stažení na adrese [www.pewag.cz](http://www.pewag.cz).



Způsob vázání  
Počet pramenů  
Úhel sklonu



Kód	Závity [mm]	Utahovací moment [Nm]	Nosnost <sup>1</sup> [kg]									
PLAW 0,3 t	M8	35	300	300	600	600	400	300	600	400	300	300
PLAW 0,63 t	M10	70	630	630	1 250	1 250	850	630	1 300	900	630	630
PLAW 1 t	M12	120	1 000	1 000	2 000	2 000	1 400	1 000	2 100	1 500	1 000	1 000
PLAW 1,5 t	M16	150	1 500	1 500	3 000	3 000	2 100	1 500	3 100	2 200	1 500	1 500
PLAW 2,5 t	M20	170	2 500	2 500	5 000	5 000	3 500	2 500	5 300	3 700	2 500	2 500
PLAW 4 t (/13)	M24	400	4 000	4 000	8 000	8 000	5 600	4 000	8 400	6 000	4 000	4 000
PLAW 6 t	M30	500	6 000	6 000	12 000	12 000	8 500	6 000	12 700	9 000	6 000	6 000
PLAW 7 t *	M36	700	7 000	7 000	14 000	14 000	9 800	7 000	14 800	10 500	7 000	7 000
PLAW 8 t	M36	800	8 000	8 000	16 000	16 000	11 300	8 000	16 900	12 000	8 000	8 000
PLAW 10 t	M42	1 500	10 000	10 000	20 000	20 000	14 000	10 000	21 000	15 000	10 000	10 000
PLAW 15 t	M42	1 500	15 000	15 000	30 000	30 000	21 000	15 000	31 500	22 500	15 000	15 000
PLAW 20 t	M48	2 000	20 000	20 000	40 000	40 000	28 000	20 000	42 000	30 000	20 000	20 000

Kód	Závit [palce]	Utahovací moment [lb/ft]	Nosnost <sup>1</sup> [lbs]									
PLAW U5/16 t *	5/16"-18	25,8	660	660	1 300	1 300	920	660	1 350	950	660	660
PLAW U3/8	3/8"-16	51,6	1 400	1 400	2 800	2 800	1 980	1 400	2 970	2 100	1 400	1 400
PLAW U1/2	1/2"-13	88,5	2 200	2 200	4 400	4 400	3 000	2 200	4 600	3 300	2 200	2 200
PLAW U5/8	5/8"-11	110	3 300	3 300	6 600	6 600	4 600	3 300	6 800	4 800	3 300	3 300
PLAW U3/4	3/4"-10	125	4 400	4 400	8 800	8 800	6 000	4 400	9 200	6 500	4 400	4 400
PLAW U3/4 **	3/4"-10	125	5 500	5 500	11 000	11 000	7 700	5 500	11 600	8 250	5 500	5 500
PLAW U1	1"-8	295	8 800	8 800	17 600	17 600	12 300	8 800	18 400	13 200	8 800	8 800
PLAW U1 1/4	1 1/4"-7	369	13 200	13 200	26 400	26 400	18 700	13 200	27 800	19 800	13 200	13 200
PLAW U1 1/2	1 1/2"-6	590	17 600	17 600	35 200	35 200	24 800	17 600	37 300	26 400	17 600	17 600
PLAW U1 3/4	1 3/4"-5	740	22 000	22 000	44 000	44 000	30 000	22 000	45 000	33 000	22 000	22 000

<sup>1</sup> max. přepravní hmotnost (G).

\* Dodává se pouze na vyžádání!

\*\* Platí pro nové provedení typu PLAW s objímkou.

Pozor: Technické změny vyhrazeny!  
Koeficient bezpečnosti 4

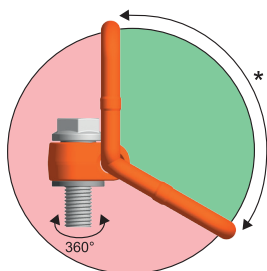
## Normální podmínky používání

**Zatížení:** Nosnost podle osvědčení o zkouškách, resp. tabulky nosností v uvedených směrech tahu – viz obrázek 1.

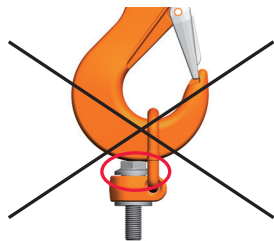
**Teplota používání:** -40 °C až 100 °C (při vyšších teplotách berte v úvahu redukční faktor).

**Rázy:** Rázy, které vznikají např. v důsledku zrychlení při zvedání nebo klesání, není třeba brát v úvahu.

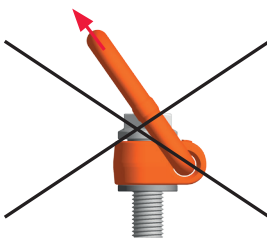
**Jiné:** Vázací body se montují výhradně s příloženým šroubem. Základní těleso je otočné o 360°, kroužek je sklopný. Oba prvky jsou udržovány v poloze pružinou a před zatížením musí být vyrovnány do povoleného požadovaného směru tahu.



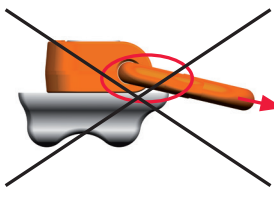
Obrázek 1 \* Povolena oblast použití (kroužek se nesmí dotýkat břemena)



Obrázek 2: nedovolen



Obrázek 3: nedovolen



Obrázek 4: nedovolen

## Pokyny pro používání

- Vázací body smí používat jen kvalifikované osoby.
- Před prvním uvedením do provozu je nutné provést vizuální kontrolu (viz návod k údržbě).
- Před každým použitím je nutné zkontrolovat zjevné chyby a lehký chod – vázací body musí být otočné a sklopné.
- Zatížení smí působit jen v předepsaném směru (viz obrázek 1) s nosností podle tabulky.
- Je nutné brát v úvahu eventuální potíže při zatížení podle omezení použití.
- Zavěšený vázací prostředek (např. hák) musí být v kroužku volně pohyblivý (viz obrázek 2).
- Vázací body udržujte čisté a suché.

### Pozor:

- Nepřetěžujte vázací body. Spadlé břemeno může způsobit zranění nebo smrt!
- Poškozené vázací body (viz návod k údržbě) mohou v normálních podmínkách používání selhat – břemeno může spadnout. Nesmí se používat.

## Omezení použití

Při nestandardních podmínkách používání (viz výše) se smí vázací body používat jen podmíněčně.

- Vázací body nesmí být vystaveny kyselinám a louhům ani jejich parám. Při použití v prostředí obsahující chemické látky se poraďte s naším technickým servisem.
- Vázací body nesmí být zatíženy přes rohy nebo hrany apod.
- Vázací body se nesmí při zatížení otáčet.
- Je zakázáno zvedat osoby.
- Nepoužívejte v lankovém mechanismu.
- V případě asymetrie (nestejný úhel sklonu jednotlivých pramenů vázacího prostředku) je nutné brát pouze jeden pramen jako nosný (viz tabulka nosností).

## Návod k montáži

- Montáž smí provádět pouze odborník.
- Celý systém, do kterého budou namontovány vázací body, musí splňovat požadavky směrnice 2006/42/ES.
- Zvolte takové uspořádání vázacích bodů, aby bylo zaručeno symetrické zatížení a těžiště bylo pod vázacím bodem, resp. pod vázacími body.
- Základní materiál předmětu, na kterém budou namontovány vázací body, musí mít dostatečnou pevnost, aby vydržel vznikající síly.
- Je nutné zvolit vázací body s dostatečnou nosností – viz tabulka nosností.
- Šroubovací plocha musí být rovná a musí mít přinejmenším průměr dosedací plochy vázacího bodu. Uprostřed ní a kolmo k ní musí být umístěn závitový otvor s dostatečnou hloubkou, aby bylo možné úplně zašroubovat šroub a aby dosedací plocha úplně doléhala (u slepých otvorů).
- Jako minimální délka šroubu se bere:  
1 x M v oceli (M = velikost závitů, např. M20 = 20 mm)  
1,25 x M v ocelolitně  
2 x M v hliníku
- Před zašroubováním je nutné vyčistit závitový otvor.
- Při jednorázovém zvednutí utáhněte šroub pomocí vhodného nástroje ručně. Pokud vázací bod zůstane trvale na břemenu, musíte namontovat šroub s předepsaným utahovacím momentem – viz tabulka.
- V případě potřeby (např. při vibracích) používejte tekuté lepidlo na závitě podle pokynů výrobce.
- Před každým použitím dbejte na to, aby byl vázací bod úplně zašroubovaný a aby dosedací plocha úplně doléhala k břemenu.

### Redukční faktory

Teplota používání	pod -40 °C	-40 °C až 100 °C	100 °C až 200 °C	200 °C až 250 °C	250 °C až 350 °C	nad 350 °C
Redukční faktor	jsou nepřijatelné	1	0,85	0,80	0,75	jsou nepřijatelné
Rázové zatížení	mírné rázy		střední rázy		silné rázy	
Redukční faktor	1		0,7		jsou nepřijatelné	

\* Použití při teplotách pod -40 °C a nad 350 °C je zakázané!

- Při volbě uspořádání se ujistěte, že nemůže dojít k chybnému zatížení, např. když:
  - není možné volné vyrovnání ve směru tahu
  - směr tahu není v předepsané oblasti podle obrázku 1
  - dojde k doléhání na hrany nebo plochy podle obrázku 4
- Smí se používat jen originální šrouby pewag – lze poznat podle označení (nosnost, závit).
- Stav při dodání se nesmí změnit. Je například zakázáno provádět svařování, tepelné zpracování nebo povrchové opracování s působením škodlivým pro materiál (např. galvanické pozinkování).
- Montujte pouze nezávadné vázací body.
- Použité vázací body zkontrolujte před montáží podle návodu k údržbě.
- Po montáži musí být vázací body bezchybně otočné a sklopné.

## Údržba, kontroly a opravy

- Vázací body musí alespoň v ročním intervalu kontrolovat kvalifikovaná osoba. Časový interval může být s ohledem na podmínky používání kratší. Při častém používání doporučujeme provést každé 2 roky kontrolu trhlín. Přitom je nutné vyjmout šroub ze základního tělesa.
- Při pravidelných kontrolách a kontrolách trhlín musí být součásti očištěné od oleje, špíny a rzi. Jako postupy čištění jsou vhodné takové, které nezpůsobují přehřátí, nezakrývají chyby povrchu a nevyvolávají vodíkovou křehkost nebo korozi z vnitřního pnutí.
- Při kontrolách je nutné zkontrolovat součásti s ohledem na vady, které mohou ovlivňovat bezpečnost a funkci – např.:
  - Lom, zářezy, trhliny, deformace, nepřípustné působení tepla.
  - Opotřebenění, popř. koroze více než 10 % průřezu.

V případě pochybností, zda je zaručena funkce nebo bezpečnost, je nutné vázací body vyřadit.

### Opravy

- Opravy smí provádět pouze odborníci.
- Malé vady, jako jsou vrypy a rýhy, mohou být případně odstraněny opatrným broušením nebo pilováním. Po opravě musí mít opravené místo rovnoměrný přechod bez náhlé změny průřezu. Po úplném odstranění vady se nesmí zmenšit průřez o více než 5 %.
- Svařovací práce a tepelné zpracování jsou zakázány.

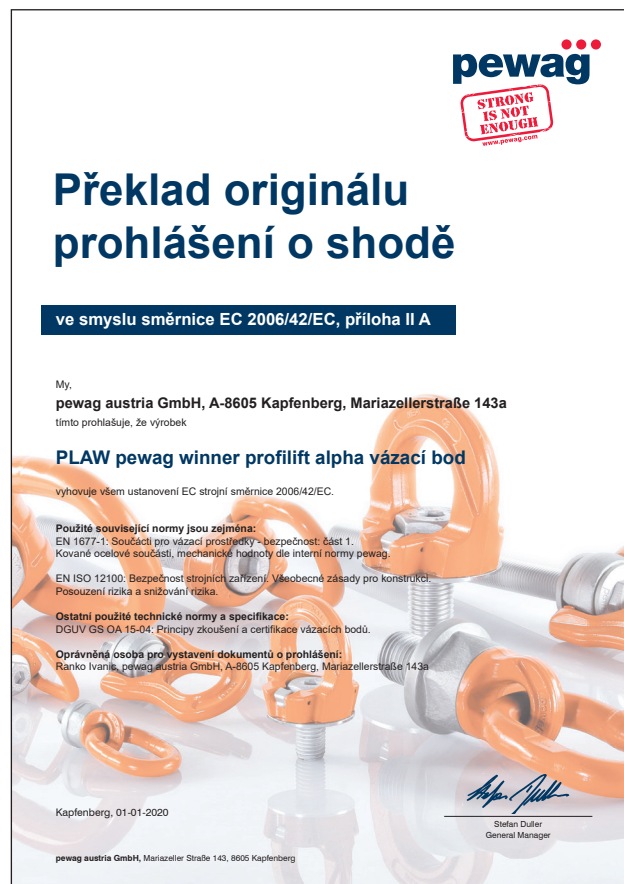
Každý vázací bod PLAW je označený individuálním číslem.

Přesné rozměry můžete najít na naší webové stránce [www.pewag.cz](http://www.pewag.cz) v sekci technické řetězy a vázací body.

### pewag austria GmbH

A-8041 Graz, Gaslaternenweg 4, Telefon: +43 (0) 50 50 11-0, Fax: +43 (0) 50 50 11-100  
office@pewag.com, [www.pewag.com](http://www.pewag.com)

## Překlad originálu prohlášení o shodě



**pewag**  
STRONG IS NOT ENOUGH  
www.pewag.com

### Překlad originálu prohlášení o shodě

ve smyslu směrnice EC 2006/42/EC, příloha II A

My,  
**pewag austria GmbH, A-8605 Kapfenberg, Mariazellerstraße 143a**  
tímto prohlašuji, že výrobek

**PLAW pewag winner profilift alpha vázací bod**

vyhovuje všem ustanovení EC strojní směrnice 2006/42/EC.

**Použité související normy jsou zejména:**  
EN 1677-1: Součásti pro vázací prostředky - bezpečnost: část 1.  
Kované ocelové součásti, mechanické hodnoty dle interní normy pewag.  
EN ISO 12100: Bezpečnost strojních zařízení. Všeobecné zásady pro konstrukci.  
Posouzení rizika a snižování rizika.

**Ostatní použité technické normy a specifikace:**  
DGUV GS OA 15-04: Principy zkoušení a certifikace vázacích bodů.

**Oprávněná osoba pro vystavení dokumentu o prohlášení:**  
Ranko Ivanic, pewag austria GmbH, A-8605 Kapfenberg, Mariazellerstraße 143a

Kapfenberg, 01-01-2020

*Stefan Duller*  
Stefan Duller  
General Manager

pewag austria GmbH, Mariazeller Straße 143, 8605 Kapfenberg

Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny.